

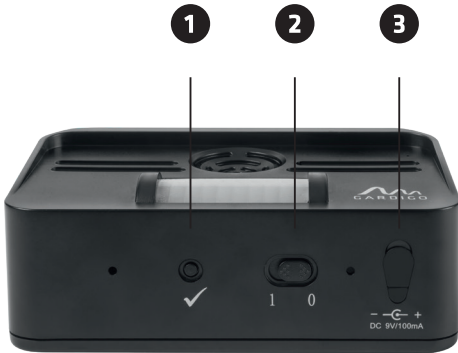
Katzen-Abwehr

Art.-Nr. 60062



DE	Gebrauchsanweisung	3
GB	Instruction manual	9
FR	Notice d'utilisation	15
ES	Manual de instrucciones	21
IT	Istruzioni per l'uso	27
NL	Instructies	33
CZ	Návod k používání	39

PRODUKTZEICHNUNG



KATZEN-ABWEHR

Für Garten und Terrasse



DE

Gebrauchsanweisung

Art.-Nr. 60062

Stand: 01/18

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Im Folgenden werden wir Ihnen die Funktionen und die Handhabung unseres Gerätes erklären. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, lesen die Gebrauchsanweisung in Ruhe durch und benutzen Sie das Gerät in der beschriebenen Form. Beachten Sie alle enthaltenen Sicherheits- und Bedienungshinweise. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit. Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Team. Wir freuen uns, wenn Sie uns weiter empfehlen und wünschen Ihnen viel Erfolg mit diesem Gerät.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zum Vertreiben von Katzen konzipiert. Es erfasst vorbei laufende Katzen mit dem eingebauten Infrarot-Sensor und erzeugt dann Schallwellen von 55.000 Hz. Diese Töne empfinden die Katzen als unangenehm. Eine andere Verwendung, als die angegebene ist nicht zulässig! Bei Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung und/oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung und/oder durch nicht erlaubten Umbau entstehen, wird keine Haftung für einen entstandenen Schaden oder Folgeschäden übernommen und es erlischt der Garantianspruch.

2. Wichtige Hinweise zur Wirkungsweise und Einsatz

- Das Gerät verhindert nicht den Aufenthalt von Tieren an einem bestimmten Ort. Andere Orte werden den Tieren jedoch angenehmer erscheinen. Sie beginnen, den betroffenen Bereich zu meiden.
- Merken die Tiere, dass der unangenehme Ton anhält, werden sie an einen anderen Ort umziehen. Bis dieser Effekt eintritt, können einige Tage bis wenige Wochen vergehen.
- Wie gut sich die Schallwellen ausbreiten, hängt mit den örtlichen Gegebenheiten zusammen. Das Produkt kann an allen betroffenen Orten schnell und unkompliziert angebracht werden und bietet einen optimalen Schutz vor Tieren.

- Der Bewegungsmelder registriert nur Bewegung mit Körperwärme, dazu gehören auch Menschen. Um Strom zu sparen, sollten Sie daher bei großem Personenaufkommen das Gerät ausschalten.
- Das Geräusch ist nicht schädlich für die Tiere.
- Befinden sich Haustiere im Wirkungsbereich, die nicht gestört werden sollen, schalten Sie das Gerät aus.

3. Sicherheitshinweise

- Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern. Kinder sollen nicht mit dem Gerät spielen.
- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, wenn sie von einer qualifizierten Person, die für die Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt wird oder von ihr bezüglich des sicheren Umgangs des Geräts unterwiesen wurde und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden hat.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Gerätes mit.
- Bei evtl. Reparaturen sollten nur Original-Ersatzteile verwendet werden, um ernsthafte Schäden zu vermeiden.
- Zuleitungen und spannungsführende Kabel, mit denen das Gerät verbunden ist, auf Bruchstellen oder Isolationsfehler prüfen. Bei Feststellung eines Fehlers oder bei sichtbaren Schäden darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
- Eine Reparatur oder andere Arbeiten, wie z. B. Auswechseln einer Sicherung etc. dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler außerhalb des Einflussbereichs der Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann.
- Halten Sie das Gerät nie direkt an Ihr Ohr. Ultraschall können Menschen zwar nicht hören, aber es herrscht ein hoher Schalldruck, der über einen längeren Zeitraum das Ohr belasten kann.

4. Lieferumfang

- Katzen-Abwehr
- Befestigungs-Kit
- Gebrauchsanweisung

5. Inbetriebnahme

Katzen sind eines der beliebtesten Haustiere und ob im Garten oder im Wohnraum, gern gesehen und geliebt. Dennoch gibt es Orte, die haustierfrei bleiben sollten wie z. B. Speisekammern, Schlafzimmer oder Sandkästen, Vorgärten oder Terrassen. Die Gardigo Katzen-Abwehr registriert in einem Winkel von 70° und einer Reichweite von 7 m Tiere, die an dem Gerät vorbeigehen und erzeugt dann Ultraschall-Töne im Frequenzbereich 55 KHz. Diese Frequenzen empfinden Katzen als störend und sie werden auf Dauer den Bereich meiden.

Batterien einsetzen

Das Gerät benötigt zum Betrieb 6 Stück Mignon (AA, 1,5 V) Batterien. Verwenden Sie bitte keine Akkus, da diese häufig eine geringere Spannung haben und dies die Funktion des Geräts beeinflussen kann.

- Öffnen Sie mit einem Kreuzschraubendreher das Batteriegehäuse auf der Rückseite.
- Legen Sie 6 Stück 1,5 V AA-Batterien ein. Achten Sie dabei auf die Polarität. Sie ist in dem Gehäuse abgebildet. (Das Minus-Ende der Batterie zeigt dabei immer auf die Feder im Batteriefach.)
- Schließen Sie das Batteriefach wieder. Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Die Katzen-Abwehr lässt sich auch mit einem Netzgerät betreiben. Benötigt wird ein 9 V Netzgerät mit min. 100 mA (Zubehör Best.-Nr. 60052). Das Netzgerät wird mit der Netzgerätebuchse **3** verbunden.



Achtung! Wenn Sie ein Netzgerät in Verbindung mit der Katzen-Abwehr verwenden, ist das Gerät nicht für den Einsatz im Außenbereich geeignet.

Montage

Das Gerät kann sowohl an der Wand, einem Baum oder einem Zaun montiert, wie auch auf einem Tisch oder Regal aufgestellt werden. Wenn es auf dem Kopf steht, beeinflusst dies nicht die Funktion. Wir empfehlen das Gerät so zu installieren, dass es nicht

von der Katze erreicht werden kann. Es kann vorkommen, dass diese auf die störende Schallquelle neugierig wird und sie entsprechend „bearbeitet“.

Zur Montage gehen Sie wie folgt vor:

- Schieben Sie die kleine Kunststoffhalterung, die sich mittig an der oberen Rückseite befindet, aus der Verankerung.
- Schrauben Sie die Halterung mit den mitgelieferten Schrauben an die Wand, Zaun, Baum oder ähnliches.
- Stecken Sie anschließend das Gerät auf die Halterung.

Betrieb

- Schalten Sie das Gerät mit dem I/O Schalter **2** ein. Wenn eine Bewegung vor dem Bewegungssensor registriert wird, leuchtet die rote LED Kontrollleuchte **4** auf.
- Schieben Sie das Gerät auf die Wandhalterung oder stellen Sie es auf einen Tisch oder in ein Regal. Zum Aufstellen drehen Sie das Gerät auf den Kopf. Dies beeinflusst nicht die Funktion, da der Erfassungswinkel des Bewegungsmelders 70° in alle Richtungen ist.
- Stellen Sie sicher, dass der Bewegungsmelder ein freies Sichtfeld hat.
- Mit dem Test-Knopf **1** können Sie den Ultraschall manuell auslösen. Sie können aber den Ultraschall Ton nicht selber hören. Das was Sie hören ist ein Funktionstestton im für Menschen hörbaren Bereich. Halten Sie das Gerät nicht an Ihr Ohr.

6. Technische Daten

- **Frequenzbereich:** 55.000 Hz
- **Erfassungsbereich Bewegungsmelder:** 70°, 7 m Reichweite
- **Wirkungsbereich:** bis zu 7 m
- **Schalldruck:** ca. 90 dB
- **Spannungsversorgung:** 6 x AA 1,5 V Mignon Batterie
- **Netzbetrieb:** DC 9 V, 100 mA
- **Betriebstemperatur:** 0 °C bis + 50 °C und ≤ 90 % R.H.
- **Lagertemperatur:** 0 °C bis + 50 °C und ≤ 90 % R.H.
- **Schutzart:** IP44

7. FAQ

Warum höre ich keinen Ton?

Das Gerät sendet Schallwellen im Bereich von 55.000 Hz aus. Menschen hören für gewöhnlich bis max. 18.000 Hz, daher ist dieser Ton für Menschen nicht wahrnehmbar. Die Funktion des Gerätes können Sie anhand des Test-Knopfs überprüfen. (Siehe Kapitel 5, Betrieb)

Nach Inbetriebnahme flackert eine rote LED, ist das Gerät defekt?

Die LED signalisiert die Funktionalität des Gerätes. Das Flackern der LED wird durch den Frequenzwechsel hervorgerufen. Dies ist normal.

Ich höre ein ungewöhnliches Geräusch aus dem Gerät, wodurch kommt das?

Die Ursache ist ein Nachlassen der Batterien. Tauschen Sie in diesem Fall die Batterien ordnungsgemäß aus.

Wie lange halten Batterien?

Je nach Batterietyp und Aktivierung des Gerätes können die Batterien zwischen 4 Wochen und 6 Monaten halten. Wir empfehlen Alkaline Batterien. Neben der Qualität der Batterien ist ausschlaggebend, wie oft das Gerät aktiv wird.

8. Allgemeine Hinweise

- Die CE-Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Erklärungen sind bei uns hinterlegt.
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen, ist es nicht erlaubt, dieses Gerät umzubauen und/oder zu verändern oder einer nicht-sachgemäßen Verwendung zuzuführen.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen, außerhalb des Einflussbereichs der Marke Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann. Dies gilt auch dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben. In diesen Fällen erlischt auch die Garantie.

Service-Hotline: Telefon (0 53 02) 9 34 87 88

Ihr Gardigo-Team



Elektro- und Elektronikgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seines Stadtteils/seiner Gemeinde oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur in entladene Zustand abgeben!

*gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Pb = Blei, Hg = Quecksilber



Instruction manual

Art.-No. 60062

Status: 01/18

Dear client,

thank you for choosing one of our quality products. In the following, we will explain the functions and operation of our product. Please take the time to read through the instructions carefully. Please take some time to read through the instructions carefully. Please note all the included safety and operating instructions. Keep this manual safe and ensure that you include it when passing on the product on to a third party. If you have any questions or suggestions about this product, please contact your supplier or our service team.

We would appreciate it if you would recommend us to others, and we hope you enjoy using this unit.

1. Designated use

This device is designed to repel cats. It will detect passing cats with the integrated motion sensor and emit an ultrasonic sound of 55,000 Hz. The sound is most uncomfortable for cats and it will startle them. Any other use as the mentioned is not permitted! No liabilities will be taken for damages or consequential damages or claims resulting out of not reading and/or not following the user guide and/or any form of modification on or in the product. Under these circumstances, no warranty services will be granted.

2. Important notices

- The device does not hinder the animals from being in the area. It makes them feel uncomfortable and the animals will move to other areas, which appear more pleasant and quieter.

- It may take a few days or weeks until the effect fully takes place.
- The dispersion of the sound is related to the local surroundings.
- The product can be mounted quickly and immediately provides an optimum protection against animals.
- The motion sensor registers the movement of warm bodies. This also includes human beings. In order to conserve the batteries, we recommend switching the device off when many people are in the area.
- The ultrasonic frequencies are not harmful to the animals.
- If you should have your own pets in the covered area, we recommend switching the device off.

3. Safety guide

- Electrical appliances, packaging materials, etc. do not belong in the hands of children. Children may not play the device.
- The device may only be used with the stated voltage.
- It must be determined if the device is suitable for the respective use.
- The device may only be used by children over eight years and people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or the lack of knowledge or experience, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device by a person responsible for their safety and have understood the dangers resulting out of the use.
- Keep these instructions in a safe place and pass them on when giving the device to a third person.
- In case of repairs, only use original spare parts, to avoid serious damage.
- Check feed cables and conducting cables connected to the device for breaks or insulation defects. If you find a defect, or there is visible damage do not use the device.
- Repairs or other works, e.g. changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of Gardigo and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Never hold the device directly to your ear. Humans cannot hear ultrasonic frequencies, but they might the device emits at a high volume and then therefore it might be harmful, if the ear is exposed to them over a longer period.

4. Contents

- Cat-Repellent
- Mounting material
- Instruction manual


5. Getting started

Cats are one of the most popular pets and are always around the house and the garden. But there are always some areas that they should not be in, such as larders, bedrooms or sand pits. The Gardigo Cat-Repellent registers all animals passing by within a distance of 7 m and at an angle of 70°. As soon as the motion sensor is triggered, the device will emit an ultrasonic sound varying between 55 kHz. These frequencies are uncomfortable and disturbing to cats. Within a short period of time, they will avoid the area.

Putting in the batteries

Of the device requires 6 x Mignon (AA, 1.5 V) batteries . Please do not use rechargeable batteries, as these very often have a lower voltage. This can strongly influence the performance of the device.

- Open the battery compartment at the back of the device with a screw driver.
- Insert 6 pieces of 1.5 V AA batteries. Please pay attention to the polarity. The minus end of the battery always connects to the spring in the battery compartment.
- Close the battery compartment again.
- The device is now ready for use.

The Cat-Repellent can also be powered with a power supply. A 9 V, 100 mA power supply can be purchased through our store (Accessory No. 60052). The power supply is connected to the power input socket .



Warning! If you are using a power supply with the device, then the device may not be installed or used outside the house.

Mounting

The device can be mounted to a wall, a tree or a fence or can be placed onto the table or a shelf. To place it on the table, just turn it upside down. This does not have any effect

on the function. We recommend installing the device, so that it cannot be reached by the cat, as it might find an interest in the source of the uncomfortable noise and try to destroy it.

Installing the device with the bracket

- Release the mounting bracket from the housing by pushing it upwards. The mounting bracket can be found at the back of the housing.
- Screw the mounting bracket with the supplied screws to a wall, a fence, a tree or any similar place.
- After mounting, the device will easily slip into the bracket.

Use

- The device is switched on with the I/O switch ❷. When the motion sensor recognises movement, the red control LED ❹ will light up.
- Put the device into the bracket or onto a table or shelf. To place it on table, turn the device 180° around. This will have no influence on the performance, as is the detection angle is 70° in all directions.
- Make sure that the motion sensor has a clear view of the area it is intended to cover.
- The test button ❶ allows you to check, if the device is fully functioning. You cannot hear the ultrasonic sound, but the device will emit a functional test sound that is audible to humans. Do not hold the device directly to your ear.

6. Specifications

- **Frequency response:** 55.000 Hz
- **Detection angle:** 70°, 7 m range
- **Effective coverage:** up to 7 m
- **Sound pressure:** up to 90 dB
- **Power supply:** 6 x AA 1.5 V Mignon batteries
- **Power supply:** DC 9 V, 100 mA
- **Working temperature:** 0 °C to + 50 °C und ≤ 90 % R.H.
- **Storage temperature:** 0 °C to + 50 °C und ≤ 90 % R.H.
- **Protection:** IP44

7. FAQ

Why can I not hear any sound?

The device emits varying frequencies between 55.000 Hz. The human range usually does not exceed 18.000 Hz. Therefore humans cannot hear these ultrasonic frequencies. You can check the function of the device by pressing the test button (chapter 5).

I can hear an unusual sound. Is the device broken?

If the device emits audible, unusual sounds, then it is an indicator that the batteries are becoming flat. Please change the batteries.

How long can the batteries last?

Depending on the battery type and the frequency of activation, the batteries will last between four weeks and six months. We recommend the use of alkaline batteries. The quality of the batteries and the frequency of activation are the main factors influencing the battery life.

8. General information

- The CE conformity has been declared. All documents are at our office and can be viewed.
- For safety and conformity reasons it is not permitted to rebuild or modify the device and/or use it in any other way than described above.
- As Gardigo has no control of the correct and appropriate installation and use of the device, the warranty can only be applied to a fully equipped device in prime condition. We assume neither warranty nor liability for damages or following damages related to this product. This applies especially if modifications or repairs have been made by the customer, if the circuitry has been modified or components have been used, other than the original components and/or if the operation of the device has been incorrect, careless or abusive.

Service Hotline: Phone +49 (0) 53 02 9 34 87 88

Your Gardigo-Team



Environmental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.



Do not throw batteries or rechargeable batteries into household waste!

Consumers are legally obligated to return used and rechargeable batteries, whether they contain harmful substances* or not, to designated recycling areas, disposal sites, or stores where batteries/rechargeable batteries can be bought. By doing so, you are fulfilling all legal battery recycling and disposal obligations and are contributing to a better environment. Make sure batteries are completely discharged before disposing!

*marked with: Cd = cadmium, Hg = mercuric, Pb = lead

RÉPULSIF À CHATS



Notice d'utilisation

Réf. 60062

Mise à jour : 01/18

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos produits de qualité. Nous vous expliquons ci-dessous comment utiliser et manipuler notre appareil. Veuillez prendre le temps de lire cette notice avec attention. Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité et de commande. Veuillez conserver ce manuel et le donner avec l'appareil. Si vous avez des questions ou des remarques sur cet appareil, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre équipe de service. Nous serions ravis que vous nous recommandiez autour de vous et nous vous souhaitons une utilisation agréable de l'appareil.

1. Utilisation prévue

Ce dispositif est conçu pour éloigner les chiens et les chats. Grâce à son détecteur infrarouge, il détecte les animaux à proximité et génère des ondes sonores entre 55 000 Hz. Ces sons incommode les animaux. Toute utilisation autre que celle prévue est interdite ! En cas de mauvaise utilisation du dispositif, de non-respect des instructions ou de transformation non autorisée du dispositif, nous déclinons toute responsabilité pour tout préjudice causé ou tout dommage indirect et la garantie expire.

2. Remarques importantes sur le fonctionnement et l'utilisation

- Le dispositif n'empêche pas la présence d'animaux à l'endroit choisi, cependant, ceux-ci chercheront d'autres endroits plus hospitaliers où ils commenceront à se reproduire.
- Le changement de fréquences empêche l'accoutumance des animaux. Lorsque les animaux remarquent que le son désagréable perdure, ils partent vers un autre

endroit. Cela peut prendre quelques jours, voire quelques semaines, jusqu'à ce que l'appareil fasse effet.

- La diffusion des ondes sonores dépend des conditions spatiales.
- Le dispositif peut être installé rapidement et facilement à tous les endroits touchés et offre une protection optimale contre les animaux.
- Le détecteur de mouvement ne détecte que les mouvements de chaleur corporelle, dont ceux de l'être humain. Afin d'épargner du courant, éteignez le dispositif en cas de passage d'un grand nombre de personne.
- Le bruit est pas nocif pour les animaux.
- Éteignez également le dispositif si vous ne voulez pas déranger des animaux domestiques qui se trouvent dans son champs de détection.

3. Consignes de sécurité

- Gardez les appareils électriques, matériaux d'emballage, etc. en dehors de la portée des enfants. Les enfants ne devraient pas jouer avec l'appareil.
- N'utilisez le dispositif qu'avec la tension désignée.
- Dans tous les cas, déterminez si le dispositif est adapté à l'endroit où vous désirez l'installer.
- Les enfants de plus de huit ans et les personnes qui manquent d'expérience ou de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites peuvent utiliser ce dispositif, à condition qu'une personne responsable de leur sécurité les surveille ou qu'elle les informe de l'utilisation correcte du dispositif et s'assure qu'ils aient compris les risques d'une mauvaise utilisation.
- Dans le cas de réparations, seules des pièces détachées d'origine doivent être utilisées pour exclure des dommages sérieux.
- Les conduites d'alimentation et les câbles conducteurs de tension reliés à l'appareil doivent être contrôlés pour savoir s'ils présentent des ruptures ou des défauts d'isolation. Si un défaut devait être constaté ou dans le cas d'un dommage apparent, l'appareil ne doit pas être mis en service.
- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.
- Ne pas oublier que les erreurs d'utilisation ou de branchement sont hors de la garantie d'Gardigo et que la société décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.
- Ne placez jamais le dispositif directement près de votre oreille. Même si l'oreille humaine est incapable d'entendre les ultrasons, la pression acoustique peut léser l'oreille sur une période prolongée.

4. Contenu de l'emballage

- Répulsif à chiens et chats
- Kit de fixation
- Notice d'utilisation

5. Mise en route

Les chiens et les chats sont des animaux domestiques très appréciés, à l'intérieur de la maison comme dans le jardin. Néanmoins, certains endroits, tels que le garde-manger, la buanderie ou le bac à sable, ne conviennent pas au passage d'animaux domestiques. Le répulsif à chiens et chats de Gardigo détecte les animaux passant à proximité du dispositif et génère des ultrasons dans un domaine de fréquences de 55 KHz. L'angle de détection est de 70 degrés pour une portée de 7 mètres. Les ultrasons générés incommode les animaux, qui, après un certain temps, éviteront cet endroit.

Insertion des piles

Le dispositif fonctionne avec 6 piles Mignon (AA, 1,5 V). N'utilisez pas de piles rechargeables, car leur tension est en général plus basse, ce qui peut altérer le fonctionnement du dispositif.

- Ouvrez le compartiment à piles à l'arrière du dispositif à l'aide d'un tournevis à croix.
- Placez les 6 piles AA de 1,5 V. Faites attention à la polarité indiquée dans le boîtier. (Le côté moins des piles correspond toujours au ressort dans le compartiment de la batterie.)
- Refermez le compartiment à piles.
- Le dispositif est prêt.

Le répulsif à chats peut également être alimenté par un transformateur d'alimentation 9 V de minimum 100 mA (numéro de commande de l'article: 60052). Branchez le transformateur d'alimentation à la douille ③.



Attention ! L'utilisation du dispositif avec un transformateur d'alimentation ne convient pas pour un usage à l'extérieur.

Montage

Le dispositif peut aussi bien être installé sur un mur, un arbre ou une clôture que sur une table ou une étagère. Le sens d'installation du dispositif n'a aucune incidence sur son bon fonctionnement. Nous recommandons d'installer le dispositif de telle sorte que les animaux ne puissent pas l'atteindre. Il se peut qu'ils cherchent à s'approcher de la source d'ondes sonores par curiosité, et tentent de la mettre hors d'usage.

Procédez comme suit pour le montage

- Faites glisser le petit support en plastique en dehors de l'ancrage qui se situe au milieu de la face arrière supérieure.
- Vissez le support au mur, à la clôture, à l'arbre, etc. à l'aide des vis incluses dans la livraison.
- Placez le dispositif en l'insérant sur le support.

Fonctionnement

- Allumez et éteignez le dispositif à l'aide de l'interrupteur I/O **2**. Lorsque le détecteur détecte un mouvement, le témoin lumineux **4** rouge s'allume.
- Faites glisser le dispositif dans le support mural ou posez-le sur une table ou une étagère. Lorsque vous placez le dispositif, tournez-le tête en bas. Cela n'a aucune incidence sur le bon fonctionnement du dispositif car l'angle de détection du détecteur de mouvement est de 70° dans toutes les directions.
- Assurez-vous que le champs du détecteur de mouvement soit libre.
- Vous pouvez déclencher l'ultrason manuellement au moyen du bouton Test **1**. Cependant, l'ultrason n'est pas perceptible par l'oreille humaine. Vous entendrez une tonalité de test. Ne placez pas le dispositif près de votre oreille.

6. Caractéristiques techniques

- **Plage de fréquence** : 55.000 Hz
- **Zone de détection du détecteur de mouvement** : 70°, 7 m
- **Plage d'efficacité** : jusqu'à 7 m
- **Pression acoustique** : jusqu'à 90 dB

- **Tension d'alimentatio** : 6 piles AA 1,5 V
- **Fonctionnement sur secteur** : DC 9 V, 100 mA
- **Température de service** : 0 °C : + 50 °C , ≤ 90 % R.H.
- **Température de stockage** : 0 °C : + 50 °C , ≤ 90 % R.H.
- **Indice de protection** : IP44

7. FAQ

Pourquoi est-ce que je n'entends aucun son ?

Le dispositif émet des ondes sonores d'une fréquence de 55.000 Hz. L'oreille humaine ne perçoit les sons jusqu'à 18 000 Hz, c'est pourquoi les ondes sonores émises par ce dispositif ne sont pas perceptibles. Utilisez le bouton Test pour vérifier le bon état de marche du dispositif. (chapitre 5, mise en marche)

Après la mise en marche du dispositif, une LED rouge clignote. Le dispositif est-il défectueux ?

La LED indique que le dispositif fonctionne correctement. La LED clignote lors du changement de fréquences. Cela est normal.

J'entends un bruit inhabituel en provenance du dispositif. Qu'est-ce ?

Les piles sont faibles. Remplacez-les en suivant les instructions fournies dans ce mode d'emploi.

Quelle est la durée de vie des piles ?

En fonction du type de piles et de l'activation de dispositif, les piles peuvent durer de 4 semaines à 6 mois. Nous recommandons des piles alcalines. Outre le type de piles utilisé, la fréquence d'activation du dispositif influence la durée de vie des piles. Si le dispositif est placé dans un endroit sujet au passage d'un grand nombre de personne, les piles seront davantage sollicitées

8. Instructions générales

- Le dispositif est conforme aux réglementations CE, les déclarations ont été déposées auprès de notre entreprise.

- Pour des raisons de sécurité et d'autorisation, il est interdit de convertir cet appareil et / ou de le modifier ou de l'utiliser à des fins autres que celles prévues.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs d'utilisation ou de branchement ou le dommage causé par le non-respect des instructions en dehors du contrôle de Gardigo. Cela vaut aussi si des modifications ou des tentatives de réparation ont été apportées à l'appareil, si les circuits ont été modifiés ou si d'autres composants ont été utilisés ou si toute autre erreur d'utilisation ou une utilisation négligente ou abusive ont conduit à des dommages. Dans ces cas, la garantie expire.

Service: service@gardigo.de

Votre Équipe Gardigo



Consigne sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.



Ne jetez pas vos batteries et chargeurs d'accus avec les déchets domestiques!

La loi oblige chaque consommateur à se débarrasser de toutes les batteries ou tous les chargeurs d'accus dans un centre de rassemblement prévu à cet effet dans sa commune/ son quartier ou dans le commerce afin qu'un traitement écologique des déchets soit garanti. Éliminez les batteries et les chargeurs d'accus uniquement lorsqu'ils sont déchargés.

AHUYENTADOR DE GATOS



ES

Manual de instrucciones

Art.-No. 60062

Estado: 01/18

Estimado cliente,

le agradecemos que haya elegido uno de nuestros productos de calidad. A continuación explicamos en detalle las funciones y el manejo de nuestro aparato. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención hasta el final. Siga todas las indicaciones de seguridad y de manejo. Guarde este manual para poder entregarlo junto al aparato si se lo cede a otra persona. Si tiene alguna pregunta o algún comentario acerca de este aparato, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro equipo de atención al cliente. Esperamos que pueda recomendarnos y le deseamos que disfrute el uso de este aparato.

1. Uso previsto

Este dispositivo está concebido para ahuyentar gatos. Con su sensor infrarrojo integrado se detectan animales cercanos que están en movimiento, después de lo cual se emiten ondas sonoras de entre 55.000 Hz. Estos sonidos son muy molestos para los animales. ¡Se prohíbe usarlo para fines no previstos! En caso de daños provocados por un uso inadecuado del dispositivo y/o por no seguir las instrucciones y/o por llevar a cabo modificaciones no permitidas, no nos hacemos responsables de los defectos o daños consecuenciales que puedan surgir y se anula su derecho de garantía.

2. Indicaciones importantes en cuanto al funcionamiento y uso

- El dispositivo no impide la presencia de animales en un lugar específico. Sin embargo, a los animales les parecerá más agradable estar en otros lugares, donde empezarán a pasar cada vez más tiempo.

- Gracias al cambio de frecuencias, los animales no pueden habituarse al sonido. En cuanto se den cuenta de que el sonido no desaparece, buscarán otro lugar. Hasta que se produzca este efecto, pueden pasar algunos días e incluso algunas semanas.
- El nivel de propagación de las ondas ultrasónicas dependerá de las características del lugar de empleo.
- El producto puede instalarse rápida y fácilmente en todos los lugares afectados y ofrece una excelente protección contra animales.
- El detector de movimiento funciona detectando el calor corporal de animales, pero también de humanos. Para ahorrar electricidad, se recomienda, por lo tanto, apagar el dispositivo durante la presencia de muchas personas.
- El sonido no es perjudicial para los animales.
Apague el dispositivo si a su alcance se encuentran mascotas que no deben ser estorbadas.

3. Indicaciones de seguridad

- El dispositivo y sus accesorios, el embalaje etc. deben ser mantenidos lejos del alcance de niños. Los niños no pueden jugar con el dispositivo.
- Utilice el aparato únicamente con una tensión adecuada.
- Este dispositivo no se destina al uso por personas (incluidos los niños mayores de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisadas o instruidas en lo referente a la utilización del dispositivo por una persona que sea responsable de su seguridad. Es preciso cuidar de que niños no jueguen con el dispositivo.
- En caso de realizarse reparaciones, se deben utilizar exclusivamente piezas de recambio originales para evitar daños de importancia.
- Compruébese si las conducciones o cables activos con los que está conectado el aparato, presentan roturas o fallos de aislamiento. En caso de constatarse un fallo o daños ostensibles, el aparato no debe ser puesto en funcionamiento.
- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
- Se ha de tener en consideración que fallos de empleo o en la conexión se encuentran fuera de la esfera de influencia de Gardigo, y que no podemos asumir ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.

- Es necesario vigilar a los niños, para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Nunca acerque el dispositivo a sus oídos. Aunque el ultrasonido es inaudible para los humanos, se genera alta presión sonora que puede perjudicar los oídos si se exponen a ella por un período prolongado.

4. La entrega incluye

- Ahuyentador de gatos
- Kit de montaje
- Manual de instrucciones

5. Puesta en servicio

Los gatos son las mascotas más populares y son bienvenidos en el jardín o en la casa. No obstante, algunos sitios deberían permanecer libres de mascotas como, por ejemplo, las despensas o cajones de arena. El ahuyentador de gatos de Gardigo, con un alcance de 7 m y un ángulo de detección de 70°, detecta animales cercanos y emite un ultrasonido con una gama de frecuencias de 55 kHz. Estas frecuencias son molestas para los animales, por lo cual, con el tiempo, dejarán de frecuentar el área en cuestión.

Insertar pilas

El dispositivo requiere 6 pilas Mignon (AA, 1,5 V). Por favor, no utilice baterías recargables, ya que estas a menudo tienen una tensión más baja, lo cual puede afectar el buen funcionamiento del dispositivo.

- Abra el compartimento de pilas ubicado en el reverso usando un destornillador de cruz.
- Inserte 6 pilas AA de 1,5 V. Tenga en cuenta las marcas de polaridad que se encuentran en la carcasa. (El lado negativo de la pila siempre se coloca de manera que toque el muelle.)
- Vuelva a cerrar el compartimento de pilas.
- El dispositivo está listo

El ahuyentador de gatos también puede usarse con una fuente de alimentación. Para esto, se necesita una fuente de alimentación de 9 V con por lo menos 100 mA (n.º de pedido de accesorios 60052). La fuente de alimentación se conecta a la toma **3**.



¡Atención! En caso de conectar el ahuyentador a una fuente de alimentación, se prohíbe su uso en el exterior

Montaje

El dispositivo puede ser montado tanto en una pared como en un árbol o una valla, así como sobre una mesa o estantería. El buen funcionamiento del dispositivo no se verá afectado aunque lo pongan de cabeza. Es recomendable montar el dispositivo de forma que se encuentre fuera del alcance de los animales, ya que puede suceder que estos se interesen por la fuente de los sonidos que les causan malestar y quieran eliminarla.

En cuanto al montaje, proceda de la siguiente manera

- Empuje el pequeño soporte de plástico ubicado en la parte superior del reverso hasta sacarlo de la fijación.
- Utilice los tornillos suministrados para fijar el soporte a una pared, valla, árbol o algo parecido.
- A continuación, monte el dispositivo sobre el soporte.

Funcionamiento

- Encienda el dispositivo mediante el interruptor I/O **2**. Cuando se detecta un movimiento delante del sensor de movimiento, se enciende el LED **4** rojo de control.
- Monte el dispositivo sobre el soporte mural o colóquelo sobre una mesa o estante. Para montarlo, ponga el dispositivo de cabeza. Esto no afectará su buen funcionamiento, ya que el ángulo de detección del detector de movimiento es de 70° en todas las direcciones.
- Asegúrese de que el detector de movimiento tenga un campo de visión libre de obstáculos.
- Mediante el botón de prueba **1**, el ultrasonido se puede activar manualmente. Sin embargo, este sonido será inaudible para usted. Se escuchará un tono de prueba. Nunca acerque el dispositivo a sus oídos.

6. Especificación técnicos

- **Rango de frecuencia:** 55.000 Hz
- **Rango de detección de movimiento:** 70°, 7 m
- **Alcance efectivo:** hasta 7 m
- **Presión acústica:** hasta 90 dB

- **Fuente de alimentación:** 6 x AA 1,5 V Mignon pilas
- **Red eléctrica:** DC 9 V, 100 mA
- **Temperatura de empleo:** 0 °C a + 50 °C, ≤ 90 % R.H.
- **Temperatura de almacenamiento:** 0 °C a + 50 °C, ≤ 90 % R.H.
- **Grado de protección IP:** IP44

7. FAQ

¿Por qué no oigo ningún sonido?

El dispositivo emite ondas sonoras de entre 55.000 Hz. Por lo general, frecuencias mayores de 18.000 Hz son inaudibles para el oído humano. El buen funcionamiento del dispositivo puede verificarse mediante el botón de prueba. (capítulo 5, funcionamiento)

Tras la puesta en servicio, un LED rojo empieza a parpadear. ¿Esto quiere decir que el dispositivo está defectuoso?

El LED señala que el dispositivo funciona bien. El parpadeo es causado por el cambio de frecuencia. Esto es normal.

Dentro del dispositivo se escucha un sonido extraño. ¿Por qué?

Esto se debe a que las pilas están a punto de agotarse. En este caso, cambie las pilas de la manera prevista.

¿Cuánto tiempo duran las pilas?

Dependiendo del tipo de pilas y de las activaciones diarias del dispositivo, las pilas pueden durar entre 4 y 6 meses. Recomendamos el uso de pilas alcalinas. Aparte de la calidad de las baterías, es importante tener en cuenta la frecuencia con la que se activa el dispositivo. En caso de estar montado en un sitio por el que suelen pasar muchas personas, las pilas se agotan con más rapidez.

8. Instrucciones generales

- La conformidad con las normas CE ha sido comprobada. Nosotros tenemos registradas las declaraciones correspondientes y éstas están disponibles al público.
- Por motivos de seguridad y admisión, no se permite modificar y/o alterar o usar el dispositivo de forma inadecuada.

- Se ha de tener en cuenta que los fallos de empleo, de conexión o daños que se produzcan por inobservancia del manual de instrucciones quedan fuera de la esfera de influencia de Gardigo, por lo que Gardigo no podrá asumir la responsabilidad por los daños resultantes. Esto se aplica incluso si se han realizado cambios o intentos de reparación en el dispositivo; si se han modificado los circuitos o si se han implementado componentes externos, así como daños y daños colaterales que sean resultado del manejo incorrecto, del manejo imprudente o del abuso del dispositivo. En todos estos casos expiraría la garantía.

Servicio: service@gardigo.de

Su Equipo Gardigo



Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.



Indicaciones sobre la eliminación de las pilas

Las pilas/baterías están sometidas a disposiciones legales. Por ello, deberá entregarlas después de su uso en el punto de venta o en un centro de recogida de residuos perteneciente a los organismos públicos responsables de la gestión de los residuos. No deseche nunca baterías o pilas en la basura doméstica, bolsas amarillas o similares. Las pilas o baterías sólo deben desecharse en el depósito de recogida de pilas usadas cuando estén descargadas y después de haber tomado precauciones contra cortocircuitos (p. ej. cubrir los polos).



Istruzioni per l'uso

Art.-No. 60062

Stato: 01/18

Gentile cliente,

grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti di alta qualità. Qui di seguito spieghiamo le funzioni e le modalità d'uso del nostro dispositivo, che vi invitiamo a leggere attentamente e a seguire scrupolosamente. Conservate il presente manuale in un luogo sicuro e in caso di trasferimento dell'apparecchio consegnatelo corredato di questa documentazione. Per domande o suggerimenti concernenti il presente apparecchio, rivolgetevi ai rivenditori specializzati o al nostro team di assistenza. Saremo lieti se l'uso di questo dispositivo soddisferà le vostre esigenze e se consiglierete i nostri prodotti ad altri.

1. Uso previsto

Questo apparecchio è stato concepito per l'allontanamento di gatti. Esso rileva gli animali presenti nelle vicinanze grazie ad un sensore ad infrarossi ed emette onde sonore tra i 55.000 Hz. Queste frequenze vengono percepite dagli animali come sgradevoli. Qualsiasi uso diverso da quello specificato non è consentito! Non verrà assunta alcuna responsabilità in caso di eventuali danni causati da uso improprio e/o non seguendo le istruzioni e/o attraverso modifiche non consentite. La garanzia perde in questi casi di validità.

2. Informazioni importanti per il funzionamento e l'uso

- Il dispositivo non impedisce la presenza di animali in un luogo particolare. Ci saranno tuttavia dei luoghi che verranno considerati dagli animali più piacevoli ed essi cominceranno a risiedervi massicciamente.
- La continua modifica delle frequenze impedisce l'assuefazione. Percependo un prolungato suono sgradevole, gli animali in questione si trasferiranno in un'altra zona.

Prima che si verifichi ciò potranno trascorre alcuni giorni o alcune settimane.

- Il modo in cui si disperdono le onde sonore è legato alle condizioni locali.
- Il prodotto può essere montato rapidamente e facilmente in tutti i luoghi offrendo la migliore protezione possibile contro gli animali.
- Il rilevatore di movimento rileva il movimento tramite il calore corporeo, tra cui anche quello delle persone. Ai fini di risparmio energetico si consiglia di spegnere il dispositivo nel caso in cui vi sia un'importante presenza di persone.
- Il suono non è dannoso per gli animali.
- Nel caso in cui si trovino animali domestici all'interno della zona di ricezione che non devono risultare danneggiati dall'unità, si consiglia di spegnere l'apparecchio.

3. Precauzioni

- Tenere lontano elettrodomestici, materiali da imballaggio, ecc dalla portata dei bambini. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- L'apparecchio opera solamente con la tensione designata.
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi bambini superiore di 8 anni) con ridotte capacità fisiche, mentali e sensoriali, o con mancanza di esperienza o capacità, a meno che non siano controllati durante l'impiego del dispositivo da una persona responsabile. I bambini devono essere sorvegliati assicurandosi che non giochino con l'apparecchio. Se non si dovesse utilizzare il dispositivo per un periodo prolungato, rimuovere la batteria e conservarla.
- Utilizzare in caso di riparazioni esclusivamente pezzi di ricambio originali per escludere la possibilità di danni seri.
- Verificare che le linee d'alimentazione ed i cavi sotto tensione, collegati all'apparecchio non mostrino punti di rottura o difetti d'isolamento. Non mettere in funzione l'apparecchio quando si osservino difetti o danni visibili.
- Affidare esclusivamente a personale specializzato gli interventi di riparazione o di altro tipo (es. sostituzione di un fusibile).
- Eventuali usi o allacciamenti impropri dell'apparecchio esulano dall'ambito di influenza di Gardigo che declina pertanto ogni responsabilità per danni eventualmente derivanti da simili circostanze.
- Verificare in ogni caso che l'apparecchio sia idoneo a venire collocato nel luogo prestabilito per l'uso.
- I bambini devono essere sorvegliati al fine di assicurarsi che essi non giochino con l'apparecchio.

- Non tenere il dispositivo a contatto con l'orecchio. Le onde sonore non possono essere udite dalle persone, ma essendovi un'elevata pressione sonora l'orecchio potrebbe risultarne danneggiato se obbligato a una continua esposizione.

4. Fornitura

- Difesa contro gatti
- Kit di montaggio
- Istruzioni per l'uso


5. Avviamento

Gatti sono tra gli animali da compagnia più ben voluti ed amati, siano essi in giardino o all'interno dell'abitazione. Ciononostante vi sono luoghi ai quali gli animali domestici non possono accedere come ad esempio dispense o sabbiere. Il dispositivo per la difesa contro gatti Gardigo registra la presenza di animali entro un raggio di 70° e una superficie di 7 m di lunghezza, rilasciando onde sonore in una frequenza di 55 KHz. Queste frequenze vengono percepite dagli animali come sgradevoli, i quali con il tempo si allontaneranno dalla zona interessata.

Inserimento delle batterie

L'apparecchio necessita di 6 batterie Mignon (AA, 1,5 V) per il funzionamento. Si prega di non impiegare batterie ricaricabili, in quanto queste presentano spesso una tensione più bassa che influenzerebbe sul funzionamento dell'apparecchio.

- Aprire il vano batterie presente sul retro dell'apparecchio utilizzando un cacciavite a stella.
- Inserire 6 batterie 1,5 V AA. Prestare attenzione alla polarità illustrata sulla custodia (il polo negativo indica sempre la molla presente nel vano batteria).
- Richiudere il vano batterie.
- Il dispositivo è pronto

Il dispositivo per la difesa contro gatti può funzionare anche grazie all'impiego di un alimentatore. E' necessario l'utilizzo di un alimentatore 9 V con minimo 100 mA (codice accessorio : 60052). L'alimentatore è da collegare alla presa di corrente .



Attenzione! L'utilizzo di un alimentatore per il funzionamento dell'unità di difesa contro gatti rende inadatto il suo impiego per uso esterno.

Montaggio

Il dispositivo può essere montato alla parete, ad un albero o ad una recinzione, come può essere posizionato sopra un tavolo o mensola. Il posizionamento capovolto dell'unità non ne pregiudica il funzionamento. Si consiglia di installare il dispositivo in modo da non venir raggiunto dagli animali. Può capitare che questi si incuriosiscano nei confronti della fonte di emissione delle onde sonore, così da volerla di conseguenza „modificare“.

Per il montaggio, si proceda come segue

- Far scorrere la piccola staffa di plastica che si trova alla metà del retro dell'apparecchio in alto, nella zona di ancoraggio.
- Avvitare la staffa alla parete, alla recinzione, all'albero o simili utilizzando le viti incluse nella consegna.
- Posizionare il dispositivo alla staffa.

Funzionamento

- Accendere l'apparecchio con l'interruttore I/O **2**. Una luce a LED **4** rossa di controllo lampeggerà non appena verrà rilevato un movimento dal rilevatore di movimento.
- Far scorrere l'unità al supporto alla parete o posizionarla su un tavolo o ripiano. Per la configurazione girare il dispositivo sottosopra. Questa operazione non influenza il funzionamento dell'unità, in quanto il raggio d'azione del rilevatore di movimento è di 70° in qualsiasi direzione.
- Assicurarsi che il rilevatore di movimento abbia un buon raggio visuale.
- Con l'interruttore di prova **1** si possono rilasciare automaticamente gli ultrasuoni. Questi suoni non sono però udibili da orecchio umano. Si sente un tono di prova. Non tenere l'unità vicino alle orecchie.

6. Dati Tecnici

- **Gamma di frequenza:** 55.000 Hz
- **Copertura del rilevatore di movimento:** 70°, 7 m
- **Zona d'azione:** fino a 7 m
- **Pressione sonora:** fino a 90 dB

- **Alimentazione elettrica:** 6 x AA 1,5 V Mignon Batterie
- **Esercizio di rete:** DC 9 V, 100 mA
- **Temperatura di esercizio:** 0 °C a + 50 °C, ≤ 90 % R.H.
- **Temperatura di conservare:** 0 °C a + 50 °C, ≤ 90 % R.H.
- **Grado di protezione:** IP44

7. FAQ

Perché non percepisco alcun suono?

Il dispositivo emette onde sonore entro. Le persone percepiscono i suoni generalmente fino a massimo 18.000 Hz, per questo motivo i suoni emessi dal dispositivo non risultano udibili. Le funzioni dell'apparecchio sono verificabili premendo il pulsante „avvia prova“ (capitolo 5, Funzionamento)

Dopo la messa in funzione lampeggia una luce a LED rossa. L'apparecchio è difettoso?

La luce a LED segnala il funzionamento dell'unità. Il lampeggiamento della luce a LED è provocato dal cambiamento di frequenza. Ciò è normale.

Percepisco un suono insolito provenire dal dispositivo. Da cosa è provocato?

La causa consiste in una perdita di efficacia delle batterie. In questi casi sostituire le batterie in maniera adeguata.

Quanto durano le batterie?

A seconda del tipo di batterie e l'attivazione dell'apparecchiatura, si suppone una durata di queste tra le 4 settimane e i 6 mesi. Si consiglia l'utilizzo di batterie alcaline. Oltre alla qualità delle batterie è fondamentale quanto spesso il dispositivo è attivo. Le batterie vengono più sollecitate nel caso in cui l'apparecchio venga posizionato in un luogo nel quale si registra una cospicua presenza di persone.

8. Sostituzione della lampadina

- La conformità di questo dispositivo alle norme CE è stata dimostrata, le rispettive documentazioni a riguardo sono da noi registrate.
- Per motivi di sicurezza e licenza non è possibile apportare modifiche al dispositivo o utilizzarlo impropriamente.

- N.B. Gardigo declina qualsiasi responsabilità riguardo a guasti ai collegamenti o danni, causati dalla non ottemperanza alle seguenti istruzioni. Ciò vale anche in caso vengano apportate modifiche o riparazioni all'apparecchio e in caso di utilizzo di circuiti modificati o altri componenti, portando a un conseguente malfunzionamento del dispositivo. In questi casi, la garanzia perde di validità.

Servizio: service@gardigo.de

Il vostro Team Gardigo



Avvertenze per la protezione dell'ambiente

Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.



Suggerimenti importanti per le batterie

Le batterie contengono sostanze inquinanti e il loro trattamento è soggetto a disposizioni di legge. Per questo motivo è necessario restituire le batterie esauste al punto di vendita oppure ai centri di raccolta per le sostanze inquinanti presenti nel vs comune di residenza. Non smaltire mai la batteria nei rifiuti domestici o nei contenitori per la raccolta dei materiali (plastica, vetro, organico o simili). Gettare le batterie esauste esclusivamente nel contenitore previsto per le batterie, avendo cura di evitare corto circuiti (ad esempio, coprendo i poli con nastro adesivo).



Instructies

Art.-Nr. 60062

Status: 01/18

Zeer geachte klant,

hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten. Gelieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen goed te bewaren.

1. Gebruik volgens de voorschriften

Dit apparaat is ontworpen voor het afweren van katten. Het registreert de passerende dieren met de ingebouwde infraroodsensor en genereert dan geluidsgolven die variëren tussen 55.000 Hz. Deze geluiden ondervinden de dieren als onaangenaam.

Een ander dan het aangegeven gebruik is niet toegestaan! Bij schade die ontstaat door onjuist gebruik en/of niet-naleving van de gebruiksaanwijzing en/of door niet-toegestane ombouw, wordt geen aansprakelijkheid voor een ontstane schade of gevolgschade voldaan en de garantie vervalt.

2. Belangrijke informatie over de werking en gebruik

- Het apparaat voorkomt niet het verblijf van dieren op een bepaalde plaats. Andere plaatsen echter zullen de dieren aangenamer lijken. Ze beginnen steeds meer het betrokken bereik te mijden.
- De wijziging van de frequenties voorkomt een gewenningseffect. Als de dieren merken dat het onaangename geluid aanhoudt, zullen ze zich naar een andere plaats verplaatsen. Totdat dit effect zich voordoet, kunnen een paar dagen tot een paar weken verstrijken.
- Hoe goed de geluidsgolven zich verspreiden, hangt samen met de plaatselijke omstandigheden.

- Het product kan op alle betrokken plaatsen snel en eenvoudig worden aangebracht en biedt een optimale bescherming tegen dieren.
- De bewegingsmelder registreert alleen beweging met lichaamswarmte, waaronder mensen. Om stroom te besparen, dient u daarom het apparaat uit te schakelen waar veel mensen komen.
- Het geluid is niet schadelijk voor de dieren.
- Als zich huisdieren in het werkbereik bevinden die niet gestoord dienen te worden, schakel het apparaat uit.

3. Veiligheidsinstructies

- Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Apparaat alleen met de daarvoor bestemde spanning bedienen.
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar of ouder en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring of kennis, als ze onder toezicht staan van een gekwalificeerd persoon die verantwoordelijk is voor de veiligheid of door hen voor een veilige omgang met het apparaat geïnstrueerd heeft en deze de resulterende gevaren hebben begrepen.
- Bij evt. reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt, om ernstige schade te vermijden.
- Toevoerleidingen en spanningvoerende kabels waarmee het apparaat is verbonden, op breukpunten en isolatiefouten controleren. Bij vaststelling van een fout of bij zichtbare schade mag het apparaat niet in werking worden gesteld.
- Een reparatie of andere werkzaamheden, zoals bijv. het uitwisselen van een zekering enz. mag enkel worden uitgevoerd door een electricien.
- Men dient in acht te nemen, dat bedienings- en aansluitingsfouten buiten het invloedsbereik van Gardigo liggen en dat voor daaruit resulterende schade geen aansprakelijkheid wordt overgenomen.
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.
- Houd het apparaat nooit rechtstreeks aan uw oor. Ultrasoon kunnen mensen weliswaar niet horen, maar er bestaat een hoge geluidsdruk, die gedurende een langere periode het oor kan belasten.

4. Omvang levering

- Kattenverjager
- Bevestigingskit
- Instructies


5. Ingebruikname

Katten zijn de populairste huisdieren en of in de tuin, of in de woonruimte, graag gezien en geliefd. Toch zijn er plaatsen die huisdiervrij dienen te blijven, zoals bijv. provisiekasten of zandbakken. De Gardigo Kattenverjager registreert in een hoek van 70° en een bereik van 7 m dieren die langs het apparaat lopen en genereert dan ultrasone geluiden in het frequentiegebied 55 KHz. Deze frequenties ondervinden de dieren als storend en zullen het gebied op den duur mijden.

Batterijen plaatsen

Het apparaat vereist voor de werking 6 stuks mignon (AA, 1,5 V) batterijen. Gelieve geen accu's te gebruiken, daar deze vaak een lagere spanning hebben en dit de functie van het apparaat kan beïnvloeden.

- Open met een kruisschroevendraaier de batterijbehuizing op de achterkant.
- Plaats 6 stuks 1,5 V AA-batterijen. Let daarbij op de polariteit. Ze is in de behuizing weergegeven. (Het minus-einde van de batterij wijst daarbij altijd op de veer in het batterijvak.)
- Sluit het batterijvak weer.
- Het apparaat is klaar voor gebruik.

De kattenverjager kan ook worden gebruikt met een nettransformator. Een 9 V nettransformator met ten minste 100 mA is vereist (accessoire bestelnr. 60052). De nettransformator wordt verbonden met de nettransformatorbus .



Let op! Wanneer u een nettransformator gebruikt in samenhang met de kattenverjager, is het apparaat niet geschikt voor gebruik buitenshuis.

Montage

Het apparaat kan zowel op de muur, een boom of een hek worden gemonteerd, als op een tafel of rek worden geplaatst. Wanneer het ondersteboven staat, beïnvloedt dit niet de functie. Wij adviseren het apparaat zodanig te installeren, dat het niet kan worden bereikt door de dieren. Het kan voorkomen dat deze naar de storende geluidsbron nieuwsgierig worden en ze overeenkomstig „bewerken“.

Voor de montage gaat u te werk als volgt

- Schuif de kleine kunststofhouder, die zich in het midden op de bovenste achterzijde bevindt, uit de verankering.
- Schroef de houder met de meegeleverde schroeven op de muur, hek, boom en dergelijke.
- Steek het apparaat vervolgens op de houder.

Gebruik

- Schakel het apparaat in met de I/O schakelaar ❷. Wanneer een beweging voor de bewegingssensor wordt geregistreerd, licht het rode led-verklikkerlicht ❹ op.
- Schuif het apparaat op de wandhouder of zet het op een tafel of in een rek. Voor het opstellen draait u het apparaat op zijn kop. Dit beïnvloedt niet de functie, daar de detectiehoek van de bewegingsmelder 70° in alle richtingen is.
- Zorg ervoor dat de bewegingsmelder een vrij gezichtsveld heeft.
- Met de testknop ❶ kunt u de ultrasoon handmatig in werking stellen. U kunt het ultrasonische geluid echter niet zelf horen. Dat wat u hoort, is een functietestgeluid in het voor mensen hoorbare bereik. Houd het apparaat niet aan uw oor.

6. Technische gegevens

- **Frequentiebereik:** 55.000 Hz
- **Detectiebereik bewegingsmelder:** 70°, 7 m
- **Werkbereik:** 7 m
- **Geluidsdruk:** ca. 90 dB
- **Stroomvoorziening:** 6 x AA 1,5 V Mignon Batterij
- **Netvoeding:** DC 9 V, 100 mA
- **Bedrijfstemperatuur:** 0 °C – + 50 °C , ≤ 90 % R.H.
- **Bewaartemperatuur:** 0 °C – + 50 °C , ≤ 90 % R.H.
- **Beschermingsgraad:** IP44

7. Veelgestelde vragen

Waarom hoor ik geen geluid?

Het apparaat zendt geluidsgolven uit in het bereik 55.000 Hz. Mensen horen normaliter tot max. 18.000 Hz, daarom is dit geluid voor mensen niet waarneembaar. De functie van het apparaat kunt u controleren met de testknop. (hoofdstuk 5, gebruik)

Na ingebruikname knippert een rode led, is het apparaat defect?

De led signaleert de functionaliteit van het apparaat. Het knipperen van de led wordt veroorzaakt door de wijziging van de frequentie. Dit is normaal.

Ik hoor een abnormaal geluid uit het apparaat, waardoor komt dat?

De oorzaak is een verslapping van de batterijen. Vervang in dit geval de batterijen volgens de voorschriften.

Hoe lang gaan batterijen mee?

Afhankelijk van het type batterij en activering van het apparaat kunnen de batterijen tussen 4 weken en 6 maanden meegaan. Wij adviseren alkalinebatterijen. Naast de kwaliteit van de batterijen is het essentieel, hoe vaak het apparaat actief wordt. Als het op een plaats geplaatst is waar ook veel mensen lopen, worden de batterijen meer belast.

8. Algemene informatie

- De CE-conformiteit werd bewezen, de overeenkomstige verklaringen zijn bij ons gedeponeerd en kunnen daar worden geraadpleegd.
- Om veiligheids- en vergunningsredenen is het niet toegestaan om dit apparaat om te bouwen en/of te veranderen en/of te misbruiken.
- Er zij op gewezen dat bedien- of aansluitfouten of schade die door niet-naleving van de gebruiksaanwijzing ontstaat, buiten de invloedssfeer van de Gardigo liggen en voor daaruit voortvloeiende schade geen enkele aansprakelijkheid kan worden aanvaard. Dit geldt ook als wijzigingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden gedaan, circuits werden gewijzigd of andere onderdelen werden gebruikt en bij schade en gevolgschade die door onjuiste bedieningen, nalatige behandeling of misbruik zijn ontstaan. In al deze gevallen vervalt ook de garantie.

Service: service@gardigo.de

Uw Gardigo-Team



Instructie voor milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recyclen, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.



Aanwijzingen voor het verwijderen van batterijen

Op batterijen zijn wettelijke regels van toepassing. Op grond daarvan moeten deze waar ze worden verkocht, bij een verzamelpunt voor afvalstoffen of een openbare verwijderaar van chemisch afval worden ingeleverd. In geen geval mogen batterijen bij het huisvuil of in de vuilniszak/container worden aangeboden. Lever batterijen ontladen bij het verzamelpunt voor oude batterijen in, en neem maatregelen tegen kortsluiting (bijvoorbeeld door de polen af te plakken).



Návod k používání

Prod. c. 60062

Stav: 01/18

Vážený zákazníku,

blahopřejeme Vám k výběru jednoho z našich kvalitních výrobků. Prosím, postupujte podle těchto pokynů a uschovejte si je pro pozdější využití.

1. Použití dle určení

Tento přístroj je koncipován k odpuzení koček. Zaznamená v blízkosti se pohybující zvířata prostřednictvím zabudovaného infračerveného senzoru a vytvoří potom akustické vlny s frekvencí 55.000 Hz. Tyto tóny zvířata vnímají jako nepříjemné. Jiné použití, než je zde uvedeno, je nepřípustné! Při škodách, které vzniknou díky neodbornému použití a/nebo nedodržení návodu na obsluhu a/nebo které vzniknou nedovolenou přestavbou, nebude převzata žádná záruka za vzniklé škody nebo za následné škody a nárok na záruku zanikne.

2. Důležité pokyny k způsobu působení a nasazení.

- Přístroj nezabraňuje zvířatům pobyt na určitém místě, ale jiná místa budou pro zvířata příjemnější. Zvířata se začnou místu kde působí náš přístroj vyhýbat.
- Střídání frekvencí zabrání efektu zvyknutí si na stejné frekvence.
- Jakmile zvířata zjistí že vysoké tóny jsou nepřetržitě aktivní, odstěhují se na jiné místo. Dosažení tohoto efektu trvá někdy několik dní až týdnů.
- Jak dobře se tyto vysoké tóny rozšíří je závislé na vlastnostech prostoru kde je přístroj umístěn.
- Hlásič pohybu registruje pohyb s tělesnou teplotou, k tomu patří také lidé. Abyste ušetřili proud, měli byste proto přístroj vypnout, pokud se v blízkosti pohybuje velké množství lidí.

- Tento zvuk není pro zvířata škodlivý.
- Pokud se v oblasti působení pohybují domácí zvířata, která by neměla být rušena, pak přístroj vypněte.

3. Bezpečnostní upozornění

- Elektrické přístroje , obal atd. chraňte před dětmi.
- Přístroj používejte jen s předepsaným napětím: 6 x 1,5 V AA Mignon
- Pro případné opravy použijte jen originální součástky, aby nedošlo k vážnějším škodám
- V každém případě musí být zkontrolováno zda je přístroj vhodný pro místo kde bude používán.
- Tento přístroj není vhodný pro použití osobami (včetně dětí pod 8 roků) somezenými tělesnými, senzorickým nebo duševními schopnostmi.
- Tento přístroj by neměl být používán osobami s chybějícími zkušenostmi nebo znalostmi, ledaže by takové osoby byly pod dozorem zodpovědných osob anebo pokud byly v této věci poučeny osobami, které jsou zodpovědné za jejich bezpečí. Děti by měly být vždy pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s přístrojem nehrají.
- Prosím přečtěte si tento návod důkladně a v klidu. Pokud se rozhodnete přístroj prodat nebo darovat, nezapomeňte na tento návod k použití.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie a uskladněte ho odpovídajícím způsobem.
- Baterie by neměly být vystaveny teplotám pod 0° C. Mohlo by dojít k jejich poškození a ke ztrátě kapacity.
- Nikdy přístroj nedržte přímo na uchu. Ultrazvuk sice lidé nemohou slyšet, ale panuje vysoký akustický tlak, který může ucho po delší dobu zatěžovat.

4. Obsah dodávky

- Ochrana proti psům a kočkám
- Upevňovací tmel
- Návod k používání

5. Uvedení do provozu

Kočky jsou nejoblíbenější domácí zvířata a jsou rády viděna a oblíbena ať už v zahradě, nebo v obytných prostorách. Přesto existují místa, kde by se zvířata vyskytovat neměla, jako např. spíže nebo pískoviště. Gardigo ochrana proti kočkám registruje zvířata v úhlu od 70° a v dosahu 7 m, která kolem prochází a vytváří potom ultrazvukové tóny v rozsahu frekvencí 55 KHz. Tyto frekvence zvířata vnímají jako rušivé a budou se této oblasti trvale vyhýbat.

Nasadit baterie

Přístroj potřebuje k provozu 6 kusů tužkových baterií (AA, 1,5 V). Nepoužívejte prosím žádné akumulátorové baterie, protože tyto mají často nízké napětí a to může ovlivnit funkci přístroje.

- Otevřete křížovým šroubovákem korpus baterie na zadní straně.
- Vložte 6 kusů baterií 1,5 V AA. Dávejte při tom prosím pozor na správnou polaritu. Tato je v přístroji zobrazena. (minusový konec baterie ukazuje přitom vždy na pružinky v přihrádce na baterie.)
- Přihrádku na baterie zase zavřete.
- Přístroj je nyní připraven k provozu.

Ochrana proti kočkám se také dá provozovat síťovým zdrojem. K tomu je potřeba 9 V napájecí zdroj s min. 100 mA (příslušenství obj. č. 60052). Síťový zdroj bude propojen se zdířkou napájecího zdroje **3**.



Pozor! Pokud používáte síťový zdroj ve spojení s ochranou proti kočkám, pak není přístroj vhodný pro nasazení ve venkovních prostorách.

Montáž

Přístroj může být umístěn na stěně, na stromě nebo na plotu, stejně jako na stole nebo na regálu. Když stojí vzhůru nohama, neovlivňuje to jeho funkci. Doporučujeme přístroj instalovat tak, aby se k němu zvířata nemohla dostat. Může se stát, že budou zvědavá na tyto rušící zvukové zdroje a pokusí se je odpovídacím způsobem „zpracovávat“.

Při montáži postupujte následovně:

- Posuňte malý umělohmotný držák z uchycení, které se nachází uprostřed na horní zadní straně.
- Přišroubujte držáky s dodanými šrouby na stěnu, plot, strom nebo podobně.
- Potom nastrčte přístroj na držáky

Provoz

- Zapněte přístroj s přepínačem I/O **2**. Pokud bude před pohybovým senzorem registrován pohyb, rozsvítí se červená LED **4** kontrolka.
- Nastrčte přístroj na nástěnné držáky nebo ho postavte na stůl nebo do regálu. K umístění přístroj postavte vzhůru nohama. To neovlivní funkci, protože evidenční úhel hlásiče pohybu je 70° do všech směrů.
- Zajistěte, aby měl hlásič pohybu volné zorné pole.
- S test-tlačítkem **1** můžete ultrazvuk spustit manuálně. Vy sám ale ultrazvukový tón slyšet nemůžete. To, co slyšíte, je funkční testovací tón v oblasti pro člověka slyšitelný. Nedržte přístroj u ucha.

6. Technické údaje

- **Frekvenční rozsah:** 55.000 Hz
- **Evidenční oblast hlásiče pohybu:** 70°, 7 m dosah
- **Oblast působení:** až do 7m
- **Akustický tlak:** až do 90 dB
- **Zdroj napětí:** tužkové baterie 6 x AA 1,5 V
- **Síťový provoz:** DC 9 V, 100 mA
- **Provozní teplota:** 0 °C až, + 50 °C a ≤ 90 % RH (relativní vlhkost vzduchu)
- **Teplota skladování:** 0 °C až, + 50 °C a ≤ 90 % RH (relativní vlhkost vzduchu)
- **Způsob ochrany:** IP44

7. FAQ – Často kladené otázky

Proč neslyším žádný tón?

Tento přístroj vysílá akustické vlny v rozsahu od 55.000 Hz. Lidé slyší normálně až do max. 18.000 Hz, proto tento tón není pro lidi vnímatelný. Tuto funkci přístroje můžete zkontrolovat prostřednictvím test-tlačítka (kapitola 5, Provoz)

Po uvedení do provozu blikotá červená LED kontrolka, je přístroj rozbitý?

LED signalizuje funkčnost přístroje. Blikotání LED kontrolky je způsobeno změnou frekvencí. To je normální.

Slyším neobvyklé zvuky z přístroje, čím je to způsobeno?

Příčinou jsou slábnoucí baterie. Vyměňte v tomto případě baterie řádným způsobem.

Jak dlouho vydrží baterie?

Podle typu baterie a aktivace přístroje mohou baterie vydržet mezi 4 týdny až 6 měsíci. Doporučujeme alkalické baterie. Vedle kvality baterií je rozhodující, jak často je přístroj aktivní. Pokud je umístěn na místě, kde se pohybuje hodně lidí, budou baterie více namáhány.

8. Všeobecné informace

1. Označení shody CE dokázáno, že prohlášení jsou uloženy u nás.
2. Elektrické spotřebiče, obalový materiál apod. by měly být uchovávány mimo dosah dětí.
3. Použitý obalový materiál zlikvidujte doporučeným způsobem s ohledem na životní prostředí.
4. Výrobek používejte pouze v souladu s pokyny v přiloženém návodu.
5. Design výrobku a technické údaje se mohou lišit z důvodu neustálého procesu zlepšování našich produktů.

Serviciu: service@gardigo.de

Echipa dvs. Gardigo



Indicații privind protecția mediului

Acest produs, la sfârșitul duratei sale de viață, nu poate fi evacuat pe calea obișnuită a deșeurilor menajere, ci trebuie predat la un punct de colectare pentru reciclarea aparaturilor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul aplicat pe produs, pe instrucțiunile de utilizare sau pe ambalajul acestuia. Materialele sunt reutilizabile conform marcărilor de pe ele. Prin reutilizare, prin valorificare materială sau prin alte forme de valorificare a aparaturilor folosite, aduceți o contribuție importantă la protecția mediului ambiant. Vă rugăm să vă interesați la autoritățile locale cu privire la punctul corespunzător de colectare.



Baterie a akumulátory neodhazujte do domovního odpadu!

Každý spotřebitel je ze zákona povinen odevzdávat všechny baterie a akumulátory bez ohledu, zda-li obsahují škodlivé látky* nebo ne, na sběrných místech ve své obci/městské čtvrti nebo v obchodě, aby se tyto mohly zlikvidovat bez poškození životního prostředí. Baterie a akumulátory odevzdávejte pouze ve vybitém stavu!

*označeno symbolem: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo